

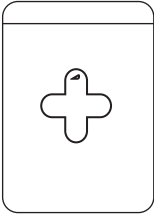

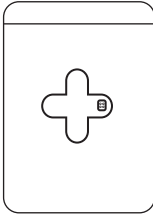

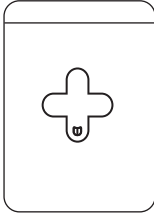

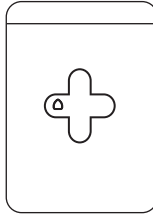



ES Instrucciones de empleo  
**Siedle Scope**

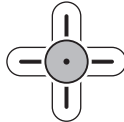
**S 850-0**

# Sinóptico

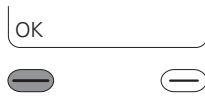
## Display y navegación

 	 	 	 
<b>Volumen de conversación</b> Ajuste del volumen de auricular y de manos libres.	<b>Menú principal</b> Acceso a la lista de llamadas recibidas/emitidas, configuración de interfono, configuración general y listín telefónico.	<b>Listín telefónico</b> Acceso a números de teléfono favoritos.	<b>Menú Interfono</b> Acceso a funciones dentro de la comunicación del edificio (p. ej., control y conmutación).

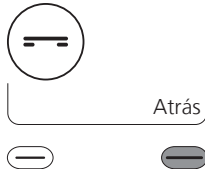
### Navegación por todos los menús



Para navegar por todos los menús del microteléfono, utilice las teclas de control dispuestas en cruz y la tecla de entrada de datos situada en el centro de la cruz.



Para confirmar la selección realizada, utilizar la tecla redonda de entrada de datos situada en el centro de la cruz o, como alternativa, utilizar la tecla de display **Guardar**.



Si desea abandonar un nivel de menú y saltar a un nivel de menú superior sin guardar los datos introducidos:

- utilice la tecla roja de colgar microteléfono o, como alternativa,
- la tecla de display **Atrás**.

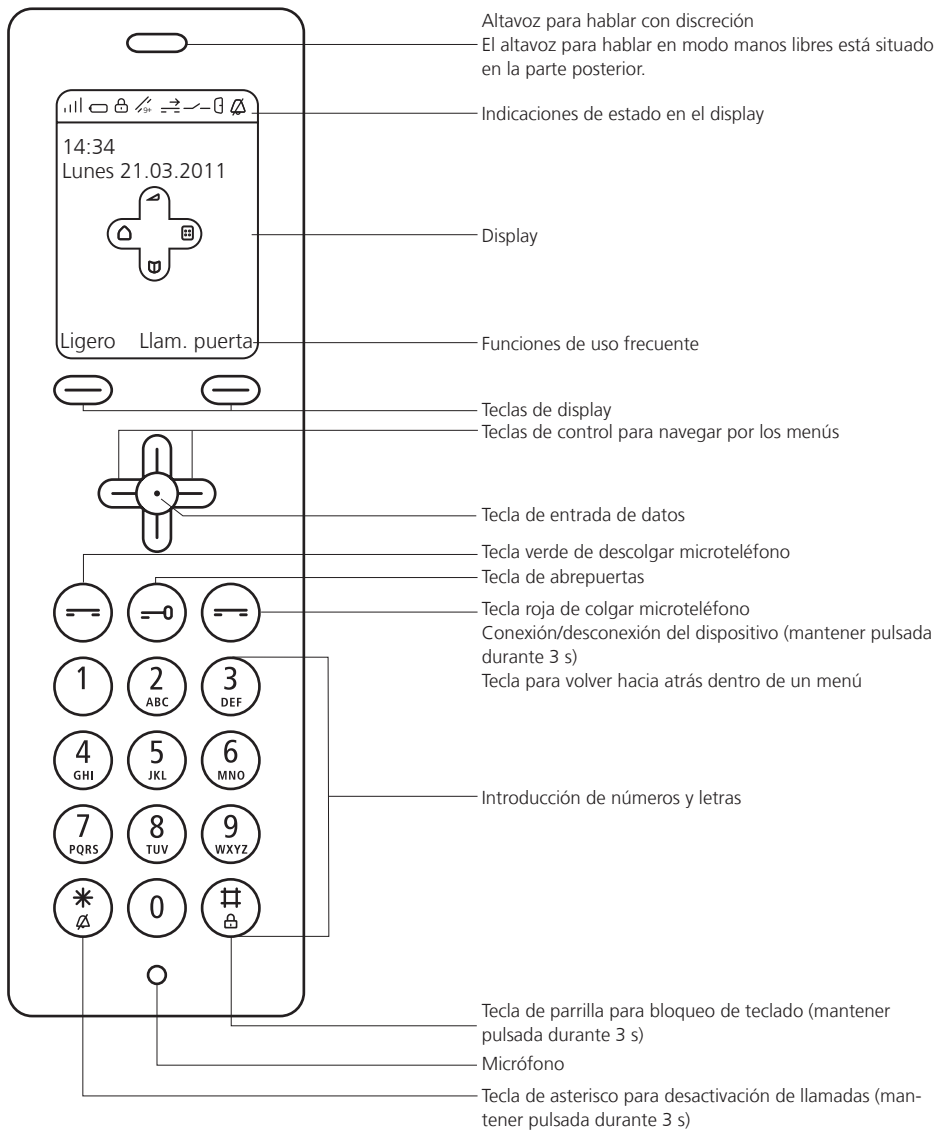


Las opciones de menú, funciones o nombres seleccionados en el display aparecen con un marco amarillo o en amarillo. En las presentes instrucciones de empleo el marco amarillo se representa con un marco gris.

• Las instrucciones de acciones van precedidas de un punto.

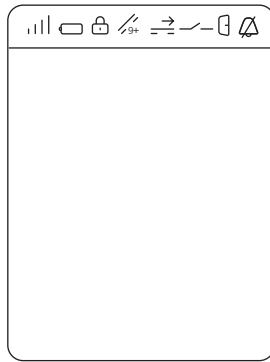
# Sinóptico

Modelo: Siedle Scope



# Sinóptico

## Display




### Modo espera


En el modo espera, el microteléfono muestra la fecha y la hora en el display, los 4 iconos del menú principal así como 2 funciones de uso frecuente encima de las teclas de display, si éstas están instaladas.


### Indicaciones de estado en el display


En la parte superior del display se muestran las indicaciones de estado actuales del Siedle Scope. La calidad de recepción de la señal de la estación base y el estado de carga de las baterías recargables se visualizan permanentemente. Otras funciones se visualizan en forma de iconos cuando éstas están activas.

### Iconos en el modo espera


 **Volumen**  
En el menú Volumen de conversación podrá ajustar el volumen del auricular y del altavoz de manos libres.


 **Menú principal**  
Acceso a la lista de llamadas recibidas/emitidas, configuración de interfono, configuración general y listín telefónico.


 **Listín telefónico**  
Acceso a números de teléfono favoritos.


 **Menú Interfono**  
Acceso a funciones dentro de la comunicación del edificio (p. ej., control y conmutación).

### Indicaciones de estado en el display


 **Calidad de recepción**  
Muy buena hasta nula


 **Estado de carga de la batería recargable**  
100 %, 80 %, 60 %, 40 % y prácticamente descargada


 **Bloqueo de teclas**  
El bloqueo de teclas impide el manejo no deseado del teléfono.


 **Llamadas en ausencia**  
En el display se incrementa un contador de llamadas recibidas hasta el número 9. Si se han recibido más de 9 llamadas, se visualiza un 9 seguido del signo más.

### Indicaciones de estado en el display

 **Acti reenvío llam puerta**

 **Service not available (Servicio no disponible)**  
La función deseada no está disponible en este momento (p. ej., línea externa ocupada).

 **Abrepuertas auto.: activ.**

 **Desactivación de llamadas: activado**

# Contenido

<b>Sinóptico</b>		<b>Volumen de conversación</b>	15	Nueva entrada	37
Display y navegación				Opciones del listín telefónico	38
Modelo: Siedle Scope		<b>Menú principal</b>	16	Llamada a una entrada del listín	38
Display		Listas de llamadas	16	Modificar entrada	39
		Ajustes de interfono	18	Borrar entrada	39
<b>Siedle Scope</b>	4	Abrepuertas automático	18		
Uno para todo	4	Reenvío llamada de puerta	19	<b>Menú Interfono</b>	40
		Reenvío de llamada de puerta al teléfono de comunicación externa	19	Los distintos iconos del menú Interfono	40
<b>Notas de seguridad</b>	5	Funciones	20		
Eliminación	5	Puerta	21	<b>Preguntas y respuestas</b>	42
		Unidad de control	21		
<b>Primeros pasos</b>	6	Función	21	<b>Índice</b>	43
Dar de alta el microteléfono en la estación base	6	Configuración	22		
Cargar la batería recargable del microteléfono	6	Estado	22		
Dar de alta otros microteléfonos en la estación base	6	Ajuste de hora	23		
Conectar y desconectar el microteléfono	7	Ajustar fecha	24		
Llamadas entrantes	8	Tonos y señales	25		
Bloqueo de teclas	8	Tonos de timbre	25		
Marcar número de teléfono	8	Volumen de conversación	26		
Mantener conversación	8	Tonos de indicación	27		
Manos libres	8	Tonos de las teclas	27		
Desactivación de llamadas	9	Tono de batería	27		
Volumen	9	Tonos de señal	27		
Bloqueo de micrófono	9	Marcación abreviada	28		
Aparcar	9	Llamada por marcación abreviada	29		
Transferir conversación	10	Funciones de uso frecuente	29		
Finalizar conversación	10	Idioma	31		
Retención de llamadas	11	Sistema	31		
Microteléfono	11	Modo ECO	32		
Cargador	11	Modificar PIN	32		
Apertura de puerta	11	Reset de la estación base	34		
Ajuste de fecha y hora	12	Llamada de puerta	35		
Ajuste de hora	12	Dar de baja/dar de alta el microteléfono	35		
Ajustar fecha	13	Pausa de marcación	35		
Vídeo	14	Preselecc. línea externa	36		

El añadido de complementos técnicos y la existencia de errores de impresión no dan derecho a indemnización alguna.

**Servicio técnico en la fábrica de Furtwangen, Alemania +49 7723 63-375**

Como complemento a las presentes instrucciones de empleo tenemos:

- la información de producto sobre Scope
- el manual del sistema del bus In-Home: Vídeo

Encontrará la edición actual en el área de descargas en [www.siedle.de](http://www.siedle.de)

## Siedle Scope

### Uno para todo

Una nueva libertad

Scope es una estación de **video-portería interna** y un **teléfono fijo** en el mismo dispositivo. Y es inalámbrico. En cualquier lugar, sea la cocina, el baño, el jardín o la bodega...Scope te muestra al instante quién llama a la puerta. Contiene todas las funciones del telefonillo-video, incluidas la de manos-libres y apertura remota de la puerta.

Scope, La estación de **video interna móvil**

- Display de color grande
- Monitorización de video con zoom y movimiento de imagen
- Función manos-libre
- Funciones de automatización programables, como control de iluminación, puertas de garaje o persianas.
- Ampliable: hasta 8 terminales en paralelo.

Scope, el **teléfono inalámbrico de red fija**

- Elevado alcance y excelente calidad de habla gracias al estándar DECT
- Función manos libres
- Diseño y menús interactivos optimizados según criterios ergonómicos
- Modo ECO con potencia de emisión reducida
- Listín telefónico, listas de llamadas y numerosas otras funciones de telefonía
- Compatible con teléfonos de otros fabricantes (protocolo GAP) en las funcionalidades básicas, existiendo compatibilidad tan sólo limitada con las funciones específicas del fabricante.

### Alcance de suministro

Teléfono inalámbrico DECT Siedle Scope con función de vídeo de puerta para el bus In-Home. Formado por **estación base, microteléfono y cargador**. El Scope reúne los mundos de la **comunicación de puerta y la telefonía externa** y combina en un mismo dispositivo un teléfono interior con video confort con un teléfono inalámbrico DECT.

Además encontrará los cables de conexión necesarios:

- 2 fuentes de alimentación enchufables
- 1 cable para conexión a la roseta de la red telefónica
- 1 cable de enlace

### Características del sistema

- Diseño exclusivo con materiales de alta calidad en un acabado exquisito
- Alcance elevado y excelente calidad de voz gracias al estándar DECT
- Modo ECO con potencia de emisión reducida
- Fuentes de alimentación de bajo consumo (máx. 0,5 W sin carga)
- Alcance a la intemperie hasta 300 m, dentro del edificio hasta 50 m
- Videovigilancia con zoom digital
- Reenvío de llamada de puerta, p. ej., a un móvil para la llamada de puerta, incluido abrepuertas (protegido por número PIN)
- Control de funciones domésticas, p. ej., luces, puerta de garaje o persianas
- Comunicación entre Scope y todos los demás dispositivos In-Home integrados en el mismo bus
- Abrepuertas automático (Doormatic)
- Ampliable: hasta 8 microteléfonos Scope en paralelo
- Compatible con teléfonos DECT de otros fabricantes conformes al perfil GAP.
- Es posible el funcionamiento con y sin instalación telefónica

### Características del microteléfono

- Diseño conceptual individualizado con seis variantes de diseño
- Gran display color de 5,5 cm, 240 x 320 píxeles, retroiluminado
- Teclado iluminado
- Función manos libres
- Cargador con teclas de control iluminadas (aceptación de llamada y abrepuertas automático)
- 8 melodías de timbre
- Listín telefónico para 50 entradas
- Lista de llamadas recibidas incluida fecha y hora
- Remarcación de último número
- Idiomas de menú configurables
- Visualización de fecha y hora
- Indicación de intensidad de señal
- Identificación de llamada entrante (CLIP)
- Batería recargable de polímero de litio
- Autonomía en modo espera de hasta 100 h

### Nota

El microteléfono Scope debe guardarse con cuidado y protegerse de un posible robo como si se tratara de las llaves de casa, dado que el microteléfono permite abrir la puerta de su vivienda también desde fuera. ¡Asegúrese de que no caiga en manos de personas no autorizadas!

# Notas de seguridad

## Peligro



La integración, el montaje y los trabajos de servicio de aparatos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por un electricista especializado. En el caso de inobservancia existe el peligro de sufrir graves lesiones físicas o peligro de muerte por electrocución.

## Peligro



- ¡Mantener la batería recargable alejada de fuentes de calor y llamas desprotegidas!
- ¡No sumergir la batería recargable en agua o en agua salada!
- ¡Nunca desensamblar la batería recargable, modificarla o exponerla al calor!
- ¡A ser posible, no dejar que la batería recargable caiga al suelo!
- ¡Proteger la batería recargable de golpes e impactos que puedan dañar la carcasa!
- En caso contrario, pueden producirse explosiones o fugas de la pila recargable, las cuales pueden provocar incendios, lesiones físicas o daños al entorno.
- ¡Si la pila recargable presenta una fuga y los ojos, la boca, la piel o la ropa entran en contacto con las sustancias fugadas, es obligatorio lavar inmediatamente con agua la zona afectada y acudir a un médico!
- ¡Cargar la pila recargable del microteléfono únicamente con el cargador para ello previsto y la fuente de alimentación enchufable original!
- El cargador y la fuente de alimentación enchufable han sido desarrollados exclusivamente para el uso junto con el microteléfono Siedle Scope.
- ¡No utilizar junto con otros productos o baterías recargables!
- Existe peligro de sobrecalentamiento y de deformación, con lo cual

pueden producirse incendios y electrocuciones.

- ¡No exponer los dispositivos a un calor excesivo o a una presión elevada!

## Aviso



- Si el dispositivo se maneja de manera inadecuada, pueden producirse lesiones.
- ¡No permitir que caigan los dispositivos y no tirarlos sobre una superficie!
- ¡No utilizar los dispositivos si están dañados, p. ej., si se han producido daños en la carcasa del dispositivo (cantos cortantes o piezas descubiertas)!

## Aviso

- ¡Montar la estación base en un lugar seco sin polvo en el que no incida directamente la radiación solar!
- El Siedle Scope no es idóneo para su uso en recintos húmedos o recintos con atmósferas explosivas.
- ¡Colocar el microteléfono en la estación base a una distancia mínima de 1 metro de otros dispositivos eléctricos!
- Si se utiliza cerca de equipos médicos, éstos pueden sufrir anomalías funcionales. ¡En tales casos, consultar a su distribuidor o bien al instalador eléctrico!
- ¡Utilizar exclusivamente fuentes de alimentación enchufables de Siedle incluidas en el alcance de suministro!
- ¡En el microteléfono, utilizar exclusivamente la batería recargable original de Siedle!
- ¡No sujetar el microteléfono con la parte posterior del mismo contra la oreja cuando suene el timbre del microteléfono o cuando utilice la función manos libres! Podría sufrir daños auditivos graves.
- Si utiliza audífonos pueden producirse zumbidos o ruidos de acoplamiento.
- ¡Para cualquier intervención de servicio, póngase en contacto con

su distribuidor o con el instalador eléctrico!

- Los actuales muebles están recubiertos con una diversidad de barnices y plásticos que prácticamente no conoce límites. En los aparatos de sobremesa, los componentes de estos materiales pueden provocar el ablandamiento de los apoyos de plástico, perjudicando de este modo a la superficie de los muebles. Rogamos entiendan que no puede hacerse responsable de tales hechos al fabricante.

## Eliminación

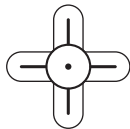
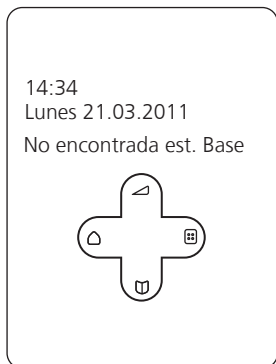


- Todos los dispositivos eléctricos y electrónicos deben eliminarse por separado de la basura doméstica general a través de entidades públicas previstas para tal función.
- Si el producto lleva colocado este símbolo, un cubo de basura tachado, quiere decir que el producto está sujeto a la Directiva Comunitaria Europea 2002/96/CE.
- Una eliminación adecuada y una recogida por separado de los aparatos viejos sirven para prevenir daños potenciales al medio ambiente y a la salud. Constituyen un requisito para el reciclado de los aparatos eléctricos y electrónicos usados.
- Tampoco las baterías recargables deben eliminarse junto con la basura doméstica.
- Para eliminar los aparatos viejos y las baterías recargables, respetar las disposiciones locales en materia de eliminación de desechos, que podrá obtener acudiendo a su ayuntamiento, a su servicio de eliminación de residuos urbanos o al distribuidor a través del cual haya adquirido el producto. otros objetos metálicos en contenedores de basura puede provocar incendios o explosiones. eliminación de desechos, que podrá obtener acudiendo a su ayuntamiento, a su servicio de eliminación de residuos urbanos o al distribuidor a través del cual haya adquirido el producto.

## Primeros pasos

### Dar de alta el microteléfono en la estación base

En el set, su microteléfono ya está dado de alta: el icono izquierdo de intensidad de campo indica la conexión en la línea de estado superior del display.



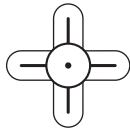
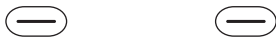
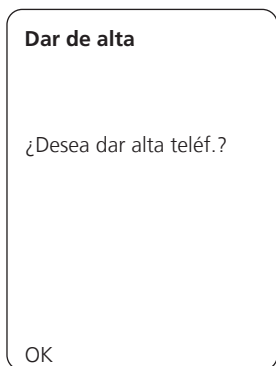
### Cargar la batería recargable del microteléfono

Después de desembalar el microteléfono, debe verificarse el estado de carga de la batería recargable. Ésta viene precargada de fábrica, pero podría haberse descargado durante su almacenamiento y transporte.

### Dar de alta otros microteléfonos en la estación base

Puede utilizar en paralelo hasta 8 microteléfonos conectados a la estación base. El microteléfono incluido de serie en el set se designa Microteléfono 1. Los microteléfonos adicionales se enumeran secuencialmente por el orden cronológico en que se den de alta.

Las designaciones predefinidas Microteléfono 1 hasta 8 no son editables.



Procedimiento:

- Si el display del microteléfono indica el mensaje realizado en amarillo: **No encontrada est. base**, conecte la estación base a la red eléctrica.
- Conecte también el cargador con el microteléfono a la red eléctrica.
- Tan pronto como se encuentre la estación base puede poner en servicio el microteléfono.
- Si no puede dar de alta el microteléfono, póngase en contacto con su distribuidor o bien con el instalador eléctrico.

### Nota

Tenga presentes las indicaciones de seguridad y para la eliminación de la batería recargable.

Se trata de una batería recargable de polímero de litio con la siguiente autonomía:

- Modo espera: aprox. 100 h
- Videoenlace: aprox. 3 h
- Sólo enlace de audio: hasta aprox. 10 h

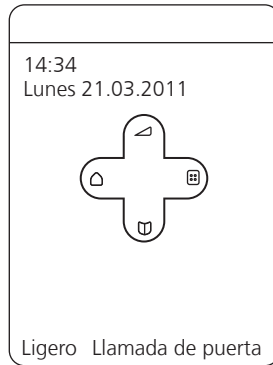
Procedimiento:

- Para **dar de alta** un microteléfono adicional, aisle la estación base de la red eléctrica.
- Conecte de nuevo la estación base a la red eléctrica.
- La estación base permanece ahora durante 3 minutos en modo espera para dar de alta un microteléfono adicional y lo indica mediante un LED verde intermitente en el lado superior.
- Conecte también el cargador junto con el microteléfono a la red eléctrica.
- El display del nuevo microteléfono dado de alta muestra la pregunta:
  - ¿Desea dar de alta el teléfono?
  - Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.



## Primeros pasos

### Dar de alta otros microteléfonos en la estación base



### Conectar y desconectar el microteléfono

Durante la operación de conexión, el display visualiza una barra de progreso.



Mientras se da de alta el nuevo microteléfono, el display muestra:

#### **Búsqueda de base**

#### **Esperar**

Tras seleccionar la base, aparece el mensaje:

#### **Dar de alta microteléfono**

#### **Esperar**

Una vez localizada la estación base, confirme la base encontrada con la tecla de display izquierda OK.

Ahora, el microteléfono queda en el modo espera.

Una vez dada de alta con éxito la estación base, ésta queda de nuevo bloqueada para dar de nuevo de alta un microteléfono y lo indica mediante el LED verde que luce permanentemente.

- Parar dar de alta microteléfonos adicionales, aisle de nuevo la estación base de la red eléctrica y proceda como se describe más arriba.

#### **Nota**

Los microteléfonos adicionales dados de alta se sincronizan en lo que respecta a los ajustes de fecha y hora así como la configuración de interfono en base al microteléfono 1.

Procedimiento:

- Para encender el microteléfono, pulse la tecla roja de colgar microteléfono durante aprox. 1 segundo.
- El microteléfono activa automáticamente el modo de bajo consumo cuando permanece durante más de 2 minutos en el estado de reposo. El display se apaga.
- Un microteléfono desconectado se autoconecta nada más colocarlo en el cargador.
- El display abandona automáticamente el modo de bajo consumo al cabo de aprox. 1 segundo nada más retirarlo del cargador.

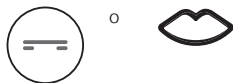
# Primeros pasos

## Telefonar

### Conectar y desconectar el microteléfono

#### Llamadas entrantes

El número de teléfono se muestra en el display si el comunicante ha habilitado en su terminal la transmisión del número de teléfono. El nombre aparece en el display si ha almacenado el número de teléfono asociado con nombre en el listín telefónico del Scope.



- Si el display está en el modo de bajo consumo, la primera vez que se pulsa la tecla se enciende el display, no teniendo ninguna función adicional.

Procedimiento:

- Con la tecla verde de descolgar microteléfono se aceptan las llamadas entrantes.
- Si acepta la llamada con la tecla de boca, la conversación se desarrolla en el modo manos libres.
- Si el microteléfono se encuentra en el cargador, puede aceptar la llamada también con la tecla de boca del cargador.

#### Bloqueo de teclas

El bloqueo de teclas impide el manejo no deseado del teléfono.



El bloqueo de teclas se desactiva automáticamente cuando usted recibe una llamada. Después de finalizar la conversación vuelve a activarse.

Procedimiento:

- Para bloquear y desbloquear el microteléfono, mantenga pulsada la tecla de parrilla hasta que aparezca o se elimine de la parte superior del display el icono de cerradura en la indicación de estado.

#### Nota

Si está activado el bloqueo de teclas, no podrá marcar ni siquiera los números de teléfono de emergencia.

### Marcar número de teléfono



Procedimiento:

- Introduzca el número de teléfono deseado con el teclado numérico.
- Tras introducir la primera cifra, el display indica las cifras introducidas.
- Para realizar correcciones, utilice la tecla de display <C>.

### Mantener conversación



Procedimiento:

- Para establecer una conversación, pulse la tecla verde de descolgar microteléfono.

#### Manos libres

Si está activado el modo manos libres, el icono de boca se muestra en amarillo.



Procedimiento:

- Para establecer una conversación en el modo manos libres, pulse la tecla de display izquierda con el icono de boca.
- Si está activado el modo manos libres, el icono de boca se muestra en amarillo.

## Primeros pasos

### Telefonar

#### Desactivación de llamadas

Si es preciso, enmudezca todos los tonos de timbre.

Las llamadas entrantes se señalizan en el display únicamente sólo por vía óptica.

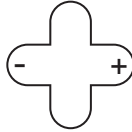


Procedimiento:

- Para enmudecer o bien activar de nuevo el sonido, mantenga pulsada la tecla asterisco hasta que aparezca o bien desaparezca de la parte superior del display el icono de campana en la indicación de estado.

#### Volumen

Aumente y reduzca el volumen de la conversación actual con los iconos de los signos + y -; en función del modo conversación se aumenta o disminuye el volumen del auricular o el volumen del modo manos libres.



Procedimiento:

- Con la tecla de control izquierda, marque el icono de **signo menos** con la tecla de control izquierda o el icono de **signo más** con la tecla de control derecha.

Ajuste el volumen en 8 niveles.

#### Bloqueo de micrófono

Con el bloqueo de micrófono, enmudezca el microteléfono durante una conversación para mantener una conversación discreta con una persona que se encuentre en la sala. Su interlocutor al otro lado del teléfono no puede escuchar su conversación.

El icono de micrófono, cuando está activado el bloqueo de micrófono, se muestra en amarillo y el microteléfono avisa con señales acústicas.



Procedimiento:

A la hora de realizar una llamada telefónica, marque con la tecla de control superior el icono de **micrófono** tachado que aparece en el display.

#### Aparcar

La tecla de puntos es la denominada „Flash“. El resultado que provoca el „Flash“ depende de la instalación telefónica a la cual esté conectado el Scope.

En función de la configuración puede, por ejemplo, aparcar la conversación para transferirla a otro abonado previa consulta con éste. Otro abonado puede ser cualquier teléfono que esté conectado a un supletorio de la instalación telefónica.

Para reenviar la llamada a otro microteléfono Scope dado de alta en idéntica estación base, utilice la tecla de display Reenviar.



Procedimiento:

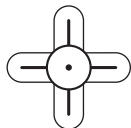
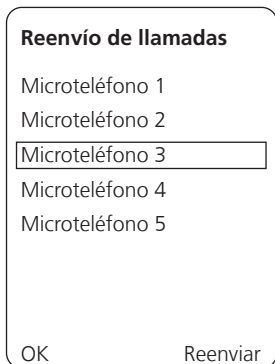
- Con la tecla de control inferior marque el símbolo de **punto**.
- Marque el número de teléfono del abonado al que desee transferir la llamada.
- Para establecer una conversación, pulse la tecla verde de descolgar microteléfono.
- Para transferir la llamada con éxito, finalice la consulta con la tecla roja de colgar microteléfono.
- Si, como alternativa, desea volver al comunicante en espera, pulse de nuevo la tecla de punto.

## Primeros pasos

### Telefonar

#### Transferir conversación

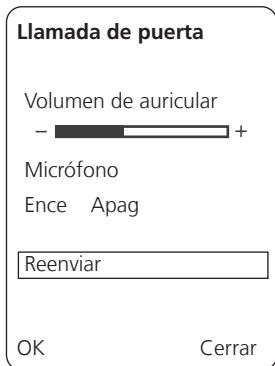
Puede reenviar llamadas entrantes, tanto de teléfonos de comunicación externa como llamadas de puerta y llamadas de otros teléfonos de bus, a otros microteléfonos Scope.



#### Reenvío de llamadas

- Si ha aceptado una llamada, para reenviar la llamada, pulse la tecla de display **Reenvío**.
- Al hacerlo, se abre el submenú **Reenvío de llamadas** telefónicas con los microteléfonos disponibles.
- Con las teclas de control, seleccione el microteléfono al cual desee transferir la conversación.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
- Al hacerlo, se establece la comunicación con el microteléfono.
- Tan pronto como se establezca la comunicación con el microteléfono seleccionado, confirme el reenvío pulsando la tecla roja de colgar microteléfono.

#### Reenvío llamada de puerta



- Si se ha aceptado la llamada de puerta, pulse la tecla de display **Opciones** para reenviar la llamada.
- Al hacerlo, se abre el submenú **Opciones**.
- Con la tecla de control inferior, seleccione la entrada **Reenvío**.
- Seleccione ahora con las teclas de control el microteléfono al cual desee transferir la conversación.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
- Al hacerlo, se establece la comunicación con el microteléfono.
- Tan pronto como se establezca la comunicación con el microteléfono seleccionado, confirme el reenvío pulsando la tecla roja de colgar microteléfono.

#### Finalizar conversación

Para finalizar una conversación, pulse la tecla roja de colgar teléfono.



#### Nota

No es posible el reenvío sin conversación (blind transfer).

#### Procedimiento:

- Para finalizar la conversación, pulse la tecla roja de colgar microteléfono.
- Si en el modo manos libres habla con el microteléfono colocado sobre el cargador, para finalizar la conversación, pulse la tecla de boca del cargador.

## Primeros pasos

### Telefonar

#### Retención de llamadas

Retención de llamadas sirve para avisar de la transferencia de una llamada a su destinatario y es una función que le permite alternar entre llamada de puerta y llamada de línea externa.



- Con la tecla verde de descolgar microteléfono, acepte la llamada de puerta o llamada de línea externa.
- Para aceptar la segunda llamada entrante, pulse la tecla verde de descolgar microteléfono.
- Puede alternar entre las 2 llamadas activas con la tecla verde de descolgar microteléfono.
- Por el contrario, si pulsa la tecla roja de colgar microteléfono, estará rechazando la segunda llamada entrante.

#### Microteléfono

##### Estado de reposo

Para ahorrar corriente y alargar la autonomía de la batería recargable, el display permanece apagado en el estado de reposo, apagándose el display automáticamente al cabo de aprox. 2 minutos tras la última acción.

Tan pronto como se recibe una llamada o se transmiten informaciones, el display se activa automáticamente colocándose en el modo de espera.

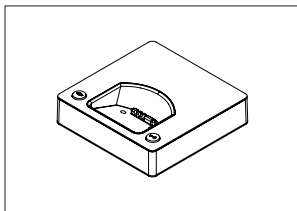
#### Nota

Si el display está en el modo de bajo consumo, la primera vez que se pulsa la tecla se enciende el display, no teniendo ninguna función adicional.

#### Cargador

El cargador del microteléfono Scope sirve para cargar la batería recargable y ofrece 2 teclas de control adicionales.

Las teclas de control están operativas e iluminadas únicamente cuando el microteléfono se encuentra en el cargador y el cargador recibe alimentación eléctrica desde la fuente de alimentación.



Procedimiento:

- Sin tomar el microteléfono en la mano, acepte la llamada entrante pulsando **la tecla de manos libres** del cargador.
- Para finalizar la llamada, pulse de nuevo **la tecla de manos libres**.
- Con **la tecla abrepuertas** se abre la puerta.

#### Apertura de puerta



Para abrir la puerta de la vivienda o bien la puerta de la planta, en función de donde proceda la llamada de puerta, utilice la tecla abrepuertas con el icono de llave.

Puede abrir la puerta de la vivienda, aun cuando no se haya recibido una llamada de puerta, con la tecla abrepuertas blanca.

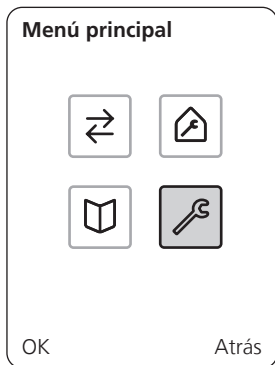
En el cargador está disponible una tecla abrepuertas adicional. Sin embargo, ésta funciona únicamente cuando el microteléfono está colocado sobre el cargador.

## Primeros pasos

### Ajuste de fecha y hora

#### Ajuste de fecha y hora

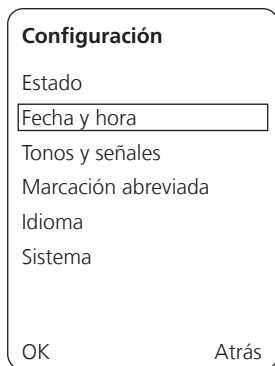
La fecha y la hora son necesarias para que las llamadas entrantes queden reflejadas con la hora/fecha correctas en la lista de llamadas.



Procedimiento:

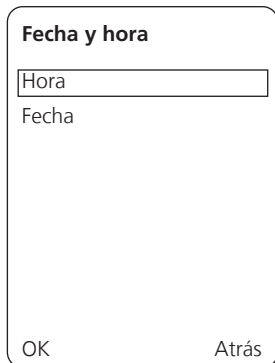
- Seleccione el menú principal con la tecla de control derecha.
- En el menú principal, seleccione los parámetros de **configuración** con la tecla de control derecha y luego con la tecla de control inferior.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

#### Ajuste de hora



Procedimiento:

- En el menú de configuración, marque **la fecha y la hora** con la tecla de control inferior.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.



- La entrada **Hora** está marcada en el menú Fecha y Hora.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

## Primeros pasos

### Ajuste de fecha y hora

#### Ajuste de hora

**Ajustar hora**

Horas

Minutos

Guardar <C

#### Ajustar fecha

**Fecha y hora**

Hora

Fecha

OK Atrás

**Ajustar fecha**

Año

Mes

Día

Guardar <C

- La configuración instantánea de fecha y hora se muestra en el display. Puede borrar la configuración actual con la tecla de display <C.
  - Introduzca la **hora** actual con las cifras, p. ej., 17 para las 17 hh.
  - Marque con la tecla de control inferior los **minutos** e introduzca, p. ej., 25.
  - Confirme los datos introducidos con la tecla de display izquierda **Guardar**.
  - Como confirmación de la acción realizada, el display muestra la respuesta: **Hora guardada** con la hora introducida.
  - Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
- En el menú principal, seleccione el icono de **configuración** con las teclas de control derecha e izquierda.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
  - En el menú de configuración, marque **la fecha y la hora** con la tecla de control inferior.
  - Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
  - Marque la fecha con la tecla de control.
  - Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
  - La configuración instantánea de fecha y hora se muestra en el display. Puede borrar la configuración actual con la tecla de display <C.
- **Año:** Introduzca el año actual con las cifras.
  - **Mes:** Marque con la tecla de control inferior el mes e introduzca el mes actual tecleando un número con el teclado numérico.
  - **Día:** Marque con la tecla inferior el día e introduzca el día actual con el teclado numérico.
  - Confirme los datos introducidos con la tecla de display izquierda **Guardar**.
  - Como confirmación de la acción realizada, el display muestra la respuesta: **Fecha guardada** con la fecha introducida.
  - Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

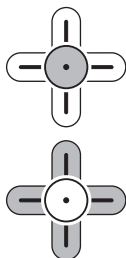
## Primeros pasos

### Vídeo

#### Vídeo

En el caso de una llamada de puerta, suena el timbre del microteléfono Scope y muestra la imagen de vídeo. Tras pulsar la tecla verde de descolgar microteléfono o bien la tecla manos libres con el icono de boca se establece la comunicación hablada.

Si se produce una nueva llamada de puerta desde otra puerta, se finaliza la conversación en curso y se inicia de nuevo el proceso.



#### Zoom digital

Si ha aceptado la comunicación de vídeo de la estación de puerta con el zoom digital podrá visualizar fragmentos de imagen ampliados.

Puede definir como imagen predeterminada el fragmento de imagen al cual haya aplicado el zoom. La siguiente llamada de puerta arrancará la imagen de vídeo exactamente con este fragmento de imagen.

Procedimiento:

- Con la tecla de control central amplie la imagen de vídeo.
- Con las teclas de control superior, inferior, izquierda y derecha, elija el fragmento de imagen que desee ampliar.
- Para desactivar la función de zoom, pulsar de nuevo la tecla de control.
  
- Puede definir como valor por defecto el zoom digital activado.
- Abra el menú con la tecla de display **Opciones**.
- Seleccione Definir como valor predeterminado y confirme la selección con OK.
- Para borrar el fragmento de imagen predeterminado, abra el menú Opciones.
- Seleccione **Desactivar zoom**.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

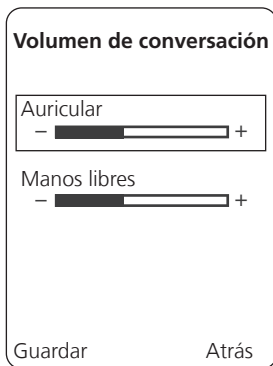


## Volumen de conversación

Para seleccionar el submenú Volumen de conversación, utilice la tecla de control superior.



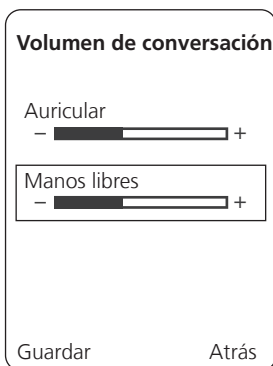
### Auricular



Procedimiento:

- Con las teclas de control derecha e izquierda (+ y -), ajuste el volumen en 8 niveles.
- Si desea aceptar el valor, confírmelo con la tecla de display izquierda **Guardar**.

### Manos libres



- Con la tecla de control inferior seleccione **Manos libres**.
- Con las teclas de control derecha e izquierda (+ y -), ajuste **el volumen de manos libres** en varios niveles.
- Si desea aceptar el valor, confírmelo con la tecla de display izquierda **Guardar**.

## Menú principal

### Listas de llamadas



Procedimiento:

- Seleccione el menú principal con la tecla de control derecha.
- En el menú principal tiene acceso rápido a:
  - **Listas de llamadas**
  - **Ajustes de interfono**
  - **Ajustes generales**
  - **Listín telefónico**

o

- Puede acceder a las **listas de llamadas** también pulsando la tecla verde de descolgar microteléfono desde el modo Espera.

### Listas de llamadas

La lista de llamadas protocoliza las llamadas entrantes y salientes con número de teléfono, fecha y hora. La lista de llamadas está subdividida en varias listas: Llamadas aceptadas, salientes, perdidas y todas las llamadas.



Todas las llamadas



Llamadas en ausencia  
En el display se incrementa un contador de llamadas recibidas hasta el número 9. Si se han recibido más de 9 llamadas, se visualiza un 9 seguido del signo más.



Llamadas salientes



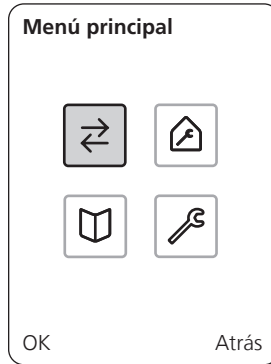
Llamadas aceptadas

## Menú principal

### Listas de llamadas

#### Listas de llamadas

En el menú principal, el icono de lista de llamadas se muestra en verde.



Procedimiento:

El icono de **lista de llamadas** está marcado en amarillo.

- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
- En primer lugar se muestra toda la lista de llamadas.
- En la línea de estado del display se muestran los iconos de las distintas listas de llamadas.
- Con las teclas de control derecha e izquierda puede alternarse entre las distintas listas.
- La lista activa se muestra en amarillo en la línea de estado del display.
- Para devolver la llamada, marque el abonado deseado en amarillo con la tecla de control y pulse la tecla verde de descolgar el microteléfono.

- Para editar las listas de llamadas, pulse la tecla de display **Opciones**.
- En **Opciones** están disponibles las siguientes funciones:
  - **Llamar**
  - **Borrar**
  - **Borrar lista**
  - **Guardar en listín telefónico**

## Menú principal

### Ajustes de interfono

- Seleccione el menú principal con la tecla de control derecha.

- En el menú principal tiene acceso rápido a:

- **Listas de llamadas**
- **Ajustes de interfono**
- **Ajustes generales**
- **Listín telefónico**

#### Ajustes de interfono

En el menú Configuración de interfono, introduzca los datos específicos de usuario que estén previstos para operaciones de conmutación y control con su microteléfono Scope. Estas funciones deben ser configuradas por su electricista.



#### Menú principal



OK

Atrás

- En el menú principal, seleccione con las teclas de control la configuración de **interfono**.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

#### Abrepuertas automático

En el menú Abrepuertas automático active/desactive el abrepuertas automático si el instalador eléctrico ha habilitado esta función. En la indicación de estado del display en el modo espera, aparece el icono de abrepuertas automático si está activado el abrepuertas automático. La configuración del abrepuertas automático es válida para todos los microteléfonos dados de alta en la estación base y se visualiza también en todos ellos en la indicación de estado del display.



#### Ajustes de interfono

Abrepuertas automático

Reenvío llamada de puerta

Funciones

OK

Atrás

- La entrada de **abrepuertas automático** está marcada.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
- Con las teclas de control derecha o izquierda seleccione Sí o bien No. Su selección aparece representada en amarillo.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
- El display muestra el mensaje: **Abrepuertas automático activado/desactivado**.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

#### Abrepuertas automático

¿Activar abrepuer autom?

Sí No

OK

Atrás

#### Nota

La llamada de puerta se realiza, a pesar de estar activado el abrepuertas automático, durante aprox. 40 segundos.

Si desea desactivar la llamada, ajuste a cero el volumen de la puerta de la vivienda y, a saber, en el **Menú principal > Configuración > Tonos y señales > Puerta vivienda**

o enmudezca el microteléfono del Scope con la tecla asterisco. No obstante, tenga en cuenta que también todas las demás llamadas entrantes quedarán enmudecidas.

## Menú principal

### Ajustes de interfono

#### Reenvío llamada de puerta

En el menú Reenvío de llamada de puerta, se transmite la llamada de puerta automáticamente a un teléfono de comunicación externa. Esta función está disponible exclusivamente para llamadas de puerta. El reenvío de la llamada de puerta puede realizarse únicamente a un teléfono de comunicación externa. Si, además de ello, desea utilizar la función Abrir puerta desde su teléfono de comunicación externa, se requiere la introducción de su PIN personal.

#### Nota

¡Si está activado el reenvío de llamada de puerta, deja de destellar el microteléfono Scope!

#### Reenvío de llamada de puerta al teléfono de comunicación externa

Si está activado el Reenvío de llamada de puerta, puede abrir también la puerta de su vivienda desde su teléfono de comunicación externa.

Por motivos de seguridad, el prerrequisito para ello es un PIN personal.

#### Ajustes de interfono

Abrepuertas automático

Reenvío llamada de puerta

Funciones

OK

Atrás

#### Reenvío llamada de puerta

¿Activar reenvío de llamadas de puerta?

Sí No

OK

Atrás



Procedimiento:

- En el menú **Configuración de interfono**, marque la entrada **Reenvío de llamada de puerta** con la tecla de control.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

- Con las teclas de control derecha o izquierda seleccione **Sí** o bien **No**. Su selección aparece representada en amarillo.

- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

El menú de **reenvío de llamada de puerta** muestra direcciones de reenvío del listín telefónico.

- Elija una **entrada** con la tecla de control inferior o superior.

- o
- Con la selección de **nueva entrada**, cree una nueva dirección de reenvío, con nombre y con el número de teléfono asociado.

- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

El display muestra el mensaje:

**Reenvío de llamada de puerta se activa o bien desactiva** con el nombre correspondiente al cual se realiza el reenvío.

- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

- Acepte la llamada de puerta en su teléfono de comunicación externa.

- Para abrir la puerta, introduzca su **PIN de 4 cifras** con el teclado numérico.

- Pulse la **tecla parrilla**.

- La puerta de su vivienda se abre desde el teléfono de comunicación externa.

- Para terminar la conversación con la puerta, pulse la combinación de teclas \* 0 # antes de colgar el auricular con la tecla roja de colgar ya que, de lo contrario, en la puerta se oye la señal de ocupado de la línea telefónica externa hasta que se alcanza el límite de tiempo.

## Menú principal

### Ajustes de interfono

#### Funciones

El menú Funciones lista las funciones de control así como las funciones de llamada interna que ya ha configurado su instalador eléctrico. Informa también de los números de función todavía libres y, por tanto, asignables. Y aquí puede borrar de nuevo también funciones que ya no necesite.

Las funciones 1 y 2 vienen preconfiguradas de fábrica. Sin embargo, ambas funciones pueden ser modificadas por su instalador eléctrico si así lo desea.

#### Nombre

Para su selección, elija únicamente funciones no asignadas. No sobrescriba por descuido las funciones preconfiguradas.

#### Tipo

En el submenú Tipo, asigne a la función el tipo de función adecuado. Por norma, es posible asignar cada función a cada tipo de función. Con la selección del tipo correcto usted asegura que el microteléfono muestre la interfaz correcta al ejecutar la función.

Tiene 3 opciones para elegir.

- Con cable
- Puerta
- Unidad de control

#### Con cable

Seleccione este tipo de función cuando con esta función se desea llamar a otro teléfono de bus.

#### Funciones

- 1 Ligero
- 2 última puerta
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7

OK

Atrás

Procedimiento:

- En el menú Configuración de interfono, marque la entrada **Funciones** con la tecla de control inferior.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
- Marque en el menú Funciones un número de función todavía no asignado.
- Son posibles hasta 15 funciones.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

#### Nueva entrada

Nombre

Tipo

Función  
3

OK

<C

- En el menú Nueva entrada aparece marcada la entrada Nombre.
- Con las teclas alfabéticas, introduzca una designación inequívoca de la función deseada, p. ej., Abrir garaje o Luz de puerta de vivienda.
- ¡El nombre no debe comenzar por caracteres en blanco o caracteres especiales!

#### Tipo

Con cable

Puerta

Unidad de control

OK

Atrás

- Marque la entrada **Tipo** con las teclas de control.
- Con la tecla de display OK, llame a los tipos de función posibles.

- Marque la entrada **Con cable** con las teclas de control.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

## Menú principal

### Ajustes de interfono

#### Puerta

Seleccione este tipo de función cuando con esta función desee llamar a una puerta.

**Nueva entrada**

Nombre

Tipo  
Puerta

Función  
3

OK Atrás

- Marque la entrada **Puerta** con las teclas de control.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

#### Unidad de control

Seleccione este tipo de función cuando con esta función desee conmutar una unidad de control.

#### Función

La asignación al número de función deseado se realiza en el submenú Función. El número de función debe coincidir con el valor programado en el Software de programación de bus BPS 650-...; pudiendo programarse un total de hasta 15 funciones.

**Nueva entrada**

Nombre

Tipo

Función  
3

OK Atrás

- Marque la entrada **Unidad de control** con las teclas de control.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

**Nueva entrada**

Nombre

Tipo

Función  
3

Guardar Atrás

El número de función queda predefinido al seleccionarla. Marque dicho número con la tecla de control inferior. Guarde toda la entrada con la tecla de display izquierda **Guardar**.

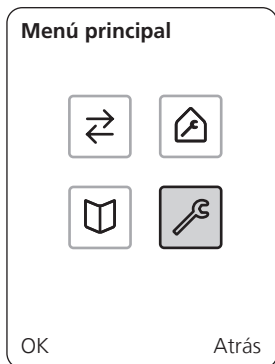
## Menú principal

### Configuración

En el menú Configuración se proporciona información sobre su microteléfono y se introducen datos generales necesarios para el funcionamiento en curso.

Están disponibles las siguientes opciones:

- **Estado**
- **Fecha y hora**
- **Tonos y señales**
- **Marcación abreviada**
- **Idioma**
- **Sistema**

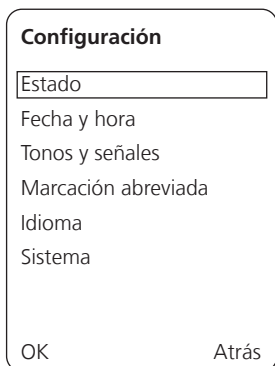


- Seleccione el menú principal con la tecla de control derecha.

- En el menú principal, seleccione el icono de **configuración** con las teclas de control derecha e izquierda.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

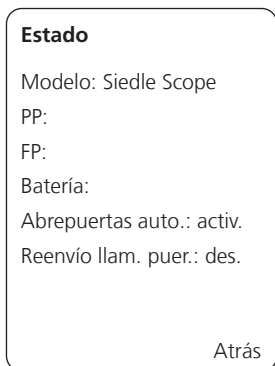
### Estado

El menú de estado le informa del modelo, el software y firmware utilizados, el estado de carga de la batería así como las funciones activas/no activas (abrepuertas automático y reenvío de llamadas).



El menú **Estado** aparece marcado en amarillo.

- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.





# Menú principal

## Configuración

### Ajuste de fecha y hora

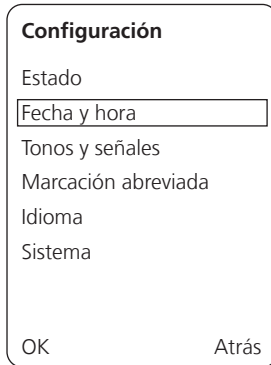
La fecha y la hora son necesarias para que las llamadas entrantes queden reflejadas con la hora/fecha correctas en la lista de llamadas.



Procedimiento:

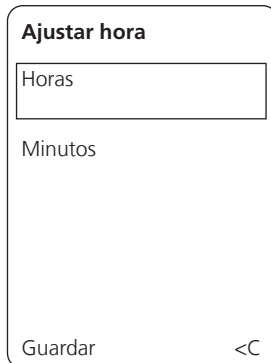
- Seleccione el menú principal con la tecla de control derecha.
- En el menú principal, seleccione los parámetros de configuración con la tecla de control derecha y luego con la tecla de control inferior.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

### Ajuste de hora



En el menú de **configuración**, marque **la fecha y la hora** con la tecla de control inferior.

- La entrada **Hora** está marcada en el menú Fecha y Hora.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.



- La configuración instantánea de fecha y hora se muestra en el display. Puede borrar la configuración actual con la tecla de display <C.
- Introduzca la **hora** actual con las cifras, p. ej., 17 para las 17 hh.
- Marque con la tecla de control inferior los **minutos** e introduzca, p. ej., 25.

Es posible introducir únicamente datos plausibles.

- Confirme los datos introducidos con la tecla de display izquierda **Guardar**.
- Como confirmación de la acción realizada, el display muestra la respuesta: **Hora guardada con la hora introducida**.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

# Menú principal

## Configuración

### Ajustar fecha

**Fecha y hora**

Hora

Fecha

OK Atrás

**Ajustar fecha**

Año

Mes

Día

Guardar <C

Procedimiento:

- En el menú principal, seleccione el icono de **configuración** con las teclas de control derecha e izquierda.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
- En el menú de configuración, marque **la fecha y la hora** con la tecla de control inferior.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
- Marque la **fecha** con la tecla de control.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

- La configuración instantánea de fecha y hora se muestra en el display. Puede borrar la configuración actual con la tecla de display <C.
- **Año:** Introduzca el año actual con las cifras.
- **Mes:** Marque con la tecla de control inferior el mes e introduzca el mes actual tecleando un número con el teclado numérico.
- **Día:** Marque con la tecla inferior el día e introduzca el día actual con el teclado numérico.
- Es posible introducir únicamente datos plausibles.
- Confirme los datos introducidos con la tecla de display izquierda **Guardar**.
- Como confirmación de la acción realizada, el display muestra la respuesta: **Fecha guardada** con la fecha introducida.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

- Con la tecla roja de colgar microteléfono puede volver al menú jerárquicamente superior sin guardar.

# Menú principal

## Configuración

En el menú Configuración se proporciona información sobre su microteléfono y se introducen datos generales necesarios para el funcionamiento en curso.

Están disponibles las siguientes opciones:

- Estado**
- Fecha y hora**
- Tonos y señales**
- Marcación abreviada**
- Idioma**
- Sistema**



Procedimiento:

- Seleccione el menú principal con la tecla de control derecha.
- En el **menú principal**, seleccione el icono de **configuración** con las teclas de control derecha e izquierda.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

### Tonos y señales

En el menú Tonos y señales se realizan ajustes acústicos, de volumen de conversación y de asignación de diferentes melodías para los diferentes tipos de llamadas. Pueden seleccionarse 8 melodías distintas para los diferentes tipos de llamadas.

Pueden elegirse las siguientes opciones de menú:

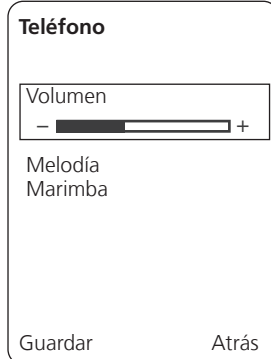
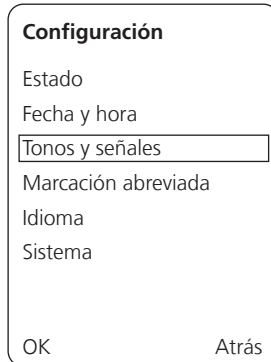
- Tonos de timbre**
- Volumen de conversación**
- Tonos de indicación**

### Tonos de timbre

Se realizan ajustes acústicos para:

- Teléfono**
- Llamada de planta**
- Interfono**
- Puerta de vivienda**

### Volumen



- En el menú Configuración, marque **Tonos y señales** con la tecla de control inferior.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
- En el menú **Tonos y señales**, marque **Tonos de timbre** con la tecla de control.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
- En el menú **Tonos de timbre**, marque la opción deseada con las teclas de control.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

Procedimiento:

- Con las teclas de control derecha e izquierda (+ y -), ajuste el volumen en 8 niveles.
- Si desea aceptar el valor, confírmelo con la tecla de display izquierda **Guardar**.


# Menú principal

## Configuración

### Melodía

**Teléfono**

Volumen

-  +

Melodía  
Marimba

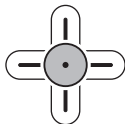
Guardar                      Atrás

- Marque la opción de menú **Melodía** con la tecla de control inferior.

- El **menú de selección de melodía** se abre al pulsar sobre la tecla central de introducción de datos.

- Marque la melodía deseada con las teclas de control.

- Confirme los datos introducidos con la tecla de display izquierda **Guardar**.



### Volumen de conversación

En el menú Volumen de conversación podrá ajustar el volumen del auricular y del altavoz de manos libres.

**Tonos y señales**

Tonos de timbre

Volumen de conversación

Tonos de indicación

OK                              Atrás


- En el **menú Tonos y señales**, marque el submenú **Volumen de conversación** con la tecla de control inferior.

- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.


### Auricular

**Volumen de conversación**

Auricular

-  +

Manos libres

-  +

Guardar                      Atrás

- Con las teclas de control derecha e izquierda (+ y -), ajuste el volumen en 8 niveles.

- Si desea aceptar el valor, confírmelo con la tecla de display izquierda **Guardar**.

- Con la tecla de control inferior seleccione **Manos libres**.

- Con las teclas de control derecha e izquierda (+ y -), ajuste **el volumen de manos libres** en varios niveles.

- Si desea aceptar el valor, confírmelo con la tecla de display izquierda **Guardar**.

### Manos libres

## Menú principal

### Configuración

#### Tonos de indicación

En el Menú Tonos de indicación se activan o bien desactivan tonos de indicación acústicos para diferentes estados.

#### Tonos y señales

Tonos de timbre

Volumen de conversación

Tonos de indicación

OK

Atrás

Procedimiento:

- En el menú **Tonos y señales**, marque el submenú **Tonos de indicación** con la tecla de control inferior.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

#### Tonos de las teclas

Cada vez que se pulsa una tecla se escucha una señal acústica. Estos tonos de las teclas se activan o desactivan en este menú.

#### Tonos de indicación

Tonos de las teclas

Ence Apag

Tono de batería

Ence Apag

Tonos de señal

Ence Apag

Guardar

Atrás

- Marque la opción de menú **Tonos de las teclas** con la tecla de control.
- Con las teclas de control derecha e izquierda, seleccione **Activar** o **Desactivar**.
- Su selección aparece representada en amarillo.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

#### Tono de batería

El microteléfono Scope señaliza con un aviso acústico el estado de carga crítico de la batería recargable. A continuación, la batería recargable del microteléfono debe cargarse en el cargador. Este tono de batería se activa o desactiva aquí.

- Marque **Tono de batería** con la tecla de control.
- Con las teclas de control derecha e izquierda, seleccione **Activar** o **Desactivar**.
- Su selección aparece representada en amarillo.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

#### Tonos de señal

Las funciones ejecutadas como Activar abrepuestas automático se señalizan mediante una señal acústica. Una señal acústica avisa también de que una acción no es posible, p. ej., introducir valores no plausibles en la fecha y la hora. Esta señal acústica se activa o desactiva aquí.

- Marque **Tono de señal** con la tecla de control.
- Con las teclas de control derecha e izquierda, seleccione **Activar** o **Desactivar**.
- Su selección se muestra en el marco amarillo.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

## Menú principal

### Configuración

#### Marcación abreviada

Para el acceso rápido a abonados preferidos del listín telefónico o estaciones o funciones de interfono, asigne a éstos un número de marcación abreviada de 0 hasta 9.

#### Configuración

Estado

Fecha y hora

Tonos y señales

Marcación abreviada

Idioma

Sistema

OK

Atrás

#### Marcación abreviada

5

6

7

8

9

I Ligero

II última puerta

Asignar

Atrás

#### Marcación abreviada

Asignar marc abrev  
Listín telefónico Interfono

OK

Atrás

Procedimiento:

- En el menú Configuración, marque el submenú **Marcación abreviada** con la tecla de control inferior.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
- Marque el número de marcación abreviada deseado con la tecla de control.
- Llame al menú **Asignar marc abrev** con la tecla de display Asignar.
- Puede asignar números de marcación abreviada tomándolos del Listín telefónico o del Interfono.
- Elija entre el Listín telefónico o Interfono con las teclas de control derecha e izquierda.

Su selección aparece representada en amarillo.

- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
- Marque con la tecla de control inferior la **asignación de marcación abreviada** deseada.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
- Para volver al menú jerárquicamente superior, pulse la tecla roja de colgar microteléfono.

# Menú principal

## Configuración

### Llamada por marcación abreviada



### Funciones de uso frecuente

Dos funciones o números de abonados de uso frecuente (las denominadas softkeys) pueden visualizarse en el display para acceso rápido con las dos teclas de display. Para ello están reservadas las teclas I y II en el menú de marcación abreviada. Se asigna a estas dos teclas en el menú de marcación abreviada un nombre del listín telefónico o una función de interfono. En el modo espera, accede directamente a través de ambas teclas, situadas debajo del display, a las funciones de uso frecuente como Encender la luz o Abrir el garaje o bien a los números de teléfono favoritos.



- En el modo espera del microteléfono del Scope, pulse el número asignado durante aprox. 3 segundos. Se marca directamente el abonado.

### Funciones de uso frecuente:

Ligero  
Llamada de puerta

### Configuración

Estado  
Fecha y hora  
Tonos y señales  
Marcación abreviada  
Idioma  
Sistema

OK

Atrás

- En el menú Configuración, marque el submenú **Marcación abreviada** con la tecla de control inferior.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

# Menú principal

## Configuración

### Funciones de uso frecuente

**Marcación abreviada**

5  
6  
7  
8  
9

I Ligerito

II última puerta

Asignar Atrás

- Marque (señale) el **número de marcación abreviada I** (para la tecla de display izquierda) o bien II (para la tecla de display derecha) con la tecla de control inferior.
- Marque el número de marcación abreviada deseado con la tecla de control.
- Llame al menú **Asignar marc abrev** con la tecla de display Asignar.
- Puede asignar números de marcación abreviada tomándolos del Listín telefónico o del Interfono.
- Elija entre el **Listín telefónico** o **Interfono** con las teclas de control derecha e izquierda.

**Marcación abreviada**

Asignar marc abrev  
Listín telefónico Interfono

OK Atrás

Su selección aparece representada en amarillo.

- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
- Marque con la tecla de control inferior la **asignación de marcación abreviada** deseada.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.



- Para volver al menú jerárquicamente superior, pulse la tecla roja de colgar microteléfono.



## Menú principal

### Configuración

#### Idioma

En el menú **Idioma**, puede elegir el idioma de los menús así como los caracteres especiales posibles para las entradas del listín telefónico. Puede elegirse entre 10 idiomas: danés, alemán, inglés, español, francés, italiano, neerlandés, noruego, polaco y sueco.

#### Configuración

Estado  
Fecha y hora  
Tonos y señales  
Marcación abreviada  
Idioma

Sistema

OK

Atrás

Procedimiento:

- Marque el submenú **Idioma** con la tecla de control inferior.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
- Marque el idioma deseado con la tecla de control inferior.
- Su selección se muestra en el marco amarillo.
- Confirme los datos introducidos con la tecla de display izquierda **Guardar**.

#### Idioma

Dansk  
Deutsch  
English  
Español  
Français  
Italiano  
Nederlands

Guardar

Atrás

#### Sistema

En el menú **Sistema** se configuran los parámetros generales del microteléfono Scope.

#### Configuración

Estado  
Fecha y hora  
Tonos y señales  
Marcación abreviada  
Idioma  
Sistema

OK

Atrás

## Menú principal

### Configuración

#### Modo ECO

En el modo ECO se reduce la potencia de emisión a un valor fijo. Esta reducción de la potencia de emisión de radio sirve para reducir la contaminación radioeléctrica. El valor es independiente de la distancia a la estación base.

De este modo se reduce el alcance del microteléfono Scope.

En el menú Modo ECO se activa o bien desactiva el modo ECO.

#### Modo ECO

Modo ECO  
Ence Apag

OK

Atrás

Procedimiento:

- Marque el **modo ECO** en el menú del sistema con la tecla de control inferior.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
- Con las teclas de control derecha e izquierda, seleccione **Activar** o **Desactivar**.
- Su selección aparece representada en amarillo.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

#### Configuración

Modo ECO: desactivado

Modificar PIN

Llamada puerta: activ.

Dar de baja el microteléfono

Pausa de marcación

Preselecc. línea externa

OK

Atrás

#### Modificar PIN

Las opciones importantes de configuración del sistema están protegidas contra el acceso sin autorización a las mismas mediante un número de identificación personal (PIN) de cuatro cifras, entre otras, las funciones de dar de alta y dar de baja un microteléfono o la protección de la tecla abrepuertas en su teléfono de comunicación externa.

En el menú Cambiar PIN, personalice el PIN preconfigurado de fábrica (0000) con un PIN de 4 cifras elegido por usted.

#### Configuración

Modo ECO: desactivado

Modificar PIN

Llamada puerta: activ.

Dar de baja el microteléfono

Pausa de marcación

Preselecc. línea externa

OK

Atrás

#### Nota

Si hubiera olvidado el PIN, es preciso reinicializar la estación base a la configuración de fábrica (véase capítulo siguiente).

### Modificar PIN

**Configuración**

Modificar PIN

Introduzca su PIN  
\*\*\*\*

OK <C

Procedimiento:

- Marque **Cambiar PIN** en el menú Sistema con la tecla de control.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
- Introduzca el PIN de 4 cifras deseado con el teclado numérico.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
- Confirme el nuevo PIN introduciéndolo de nuevo.

**Configuración**

Modificar PIN

Vuelva a introducir su PIN  
\*\*\*\*

OK <C

- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
- Si el PIN introducido coincide con el primero, se mostrará la confirmación: **PIN modificado**.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
- Si el PIN introducido no es correcto, introduzca de nuevo dos veces el PIN con idéntica secuencia numérica de 4 cifras.

**Configuración**

Modificar PIN

PIN modificado  
correctamente

OK

# Menú principal

## Configuración

### Reset de la estación base

Al ejecutar un RESET de la estación base, ésta se repone al estado original de suministro, es decir: el PIN se repone a 0000

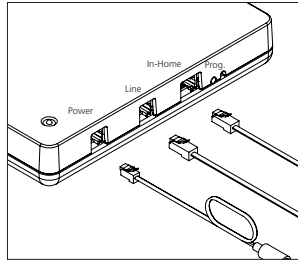
Se borran todos los microteléfonos que hayan sido dados de alta en la estación base

Se borra el reenvío de llamada de puerta

Se borra el abrepuertas automático

Se borran todas las funciones de In-Home

(Anótese la impresión del BPS o las funciones antes del RESET e introdúzcalas de nuevo al dar de nuevo de alta los microteléfonos.)



Procedimiento:

- Desenchufar el cable de enlace del bus In-Home de la estación base.
- La estación base puede seguir alimentada.
- En tal caso, pulse la tecla Prog (con un clip o un objeto semejante) y manténgala pulsada firmemente.
- Mientras continúa pulsando la tecla Prog, enchufe de nuevo el cable de enlace del bus In-Home.
- Si el LED Prog destella dos veces, puede soltar la tecla Prog.

El LED Status situado en el lado frontal de la estación base destella como identificación de que se está ejecutando el RESET.

- Tan pronto como el LED Status destella en verde el RESET ha concluido.
- Acto seguido, puede dar de alta de nuevo los microteléfonos si previamente los ha dado de baja.

Si previamente no ha dado de baja los microteléfonos, el display indica lo siguiente:

#### **No encontrada est. base**

- En tal caso, seleccione en el menú principal, en Configuración del sistema, la entrada **Dar de baja el microteléfono**.
- Responda a la pregunta **¿Desea dar de baja el microteléfono?** seleccionando **Sí**.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

El display muestra la pregunta:

#### **Ha fallado Dar de baja. ¿Dar de alta en nueva base?**

- Confirme la acción con la tecla de display OK.

Acto seguido, se ejecuta la operación de dar de alta.

Tan pronto como se encuentre la estación base puede poner en servicio el microteléfono.

## Menú principal

### Configuración

#### Llamada de puerta

Si en una misma estación base se han dado de alta varios microteléfonos, si es preciso, es posible desconectar en cada microteléfono la llamada de puerta para no ser molestado.

**Llamada de puerta**

¿Permitir llam. de puerta?  
Sí No

OK Atrás

#### Dar de baja/dar de alta el microteléfono

En el menú Dar de baja/Dar de alta microteléfono, se da de baja o bien se da de alta el microteléfono en la estación base.

La operación Dar de alta está protegida por el PIN preconfigurado de fábrica 0000. Si desea modificar este PIN, para dar de alta el microteléfono necesita su PIN personal.

**Dar de baja el microteléfono**

¿Desea dar de baja el microteléfono?  
Sí No

OK Atrás

#### Pausa de marcación

Si utiliza el Siedle Scope en una instalación telefónica, tal vez necesite un código de llamada externa.

Tras su selección, en determinadas circunstancias, tal vez sea necesaria una breve pausa de marcación. El tiempo de pausa necesario está determinado por la instalación telefónica del cliente. Están disponibles 3 tiempos de pausa de marcación para elegir: 800 ms, 1600 ms y 3200 ms o una pausa de marcación nula de 0 ms.

La pausa de marcación se introduce de manera individual en cada microteléfono.

**Pausa de marcación**

0 ms

800 ms

1600 ms

3200 ms

Guardar Atrás

Procedimiento:

- Marque **Llamada de puerta** en el menú del sistema con la tecla de control inferior.
  - Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
  - Seleccione **Sí** o **No** con las teclas de control derecha e izquierda.
  - Su selección aparece representada en amarillo.
  - Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
- El display muestra el mensaje:  
Llamada de puerta activada/desactivada.

- Marque **Dar de baja/dar de alta el microteléfono** en el menú Sistema con la tecla de control inferior.
  - Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
  - Seleccione **Sí** o **No** con las teclas de control derecha e izquierda.
  - Su selección aparece representada en amarillo.
  - Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
- En función de la selección, el display muestra el mensaje:

**Dado de alta correctamente Cancelada Dar de baja**

y:

- **¿Desea dar de alta el teléfono?**
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

- Marque **Pausa de marcación** en el menú Sistema con la tecla de control inferior.
  - Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
  - Con la tecla de control, marque la longitud deseada de la pausa de marcación.
- Su selección se muestra en el marco amarillo.
- Confirme los datos introducidos con la tecla de display izquierda **Guardar**.

## Menú principal

### Configuración

#### Preselecc. línea externa

En función de la instalación telefónica es necesario que el Scope anteponga automáticamente el código de llamada externa al número de teléfono marcado.

El código de llamada externa se introduce individualmente en todos los microteléfonos.

**Preselecc. línea externa**

Preselecc. línea externa  
0

¿Preselecc. automática?  
Sí No

Guardar Atrás

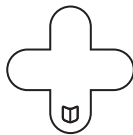
- Marque la **Preselecc. línea externa** en el menú Sistema con la tecla de control inferior.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
- La entrada **Preselecc. línea externa** queda marcada. Con el teclado numérico, introduzca el código de preselección de línea externa. En general, el código de llamada externa es el siguiente: 0.
- Marque la entrada **Premarcar automáticamente** con la tecla de control inferior.
- Seleccione **Sí** o **No** con las teclas de control derecha e izquierda.
- Su selección aparece representada en amarillo.
- Confirme los datos introducidos con la tecla de display izquierda **Guardar**.

## Menú principal

### Listín telefónico

#### Listín telefónico

En el menú Listín telefónico se introducen los abonados favoritos y es posible acceder directamente a los mismos. En el listín telefónico de cada microteléfono dado de alta en la estación base pueden introducirse hasta 50 entradas.



#### Nueva entrada

Puede acceder a los caracteres especiales habituales en el idioma seleccionado pulsando varias veces una tecla numérica: p. ej., después de pulsar 4 veces la tecla A aparece el carácter „Á”.

#### Orden de las entradas en el listín telefónico:

Las entradas en el listín telefónico, por regla general, se ordenan alfabéticamente.

Los caracteres especiales y las cifras tienen la máxima prioridad como criterio de ordenación.

Si desea que una entrada no se vea afectada por el orden alfabético de las entradas, inserte antes del nombre un carácter especial o una cifra. A continuación, estas entradas van a parar al comienzo del listín telefónico.

#### Listín telefónico

Nueva entrada

OK Atrás

#### Nueva entrada

Apellido:

Número:

Guardar <C

Procedimiento:

- Con el microteléfono en el modo Espera, seleccione con la tecla de control inferior directamente el menú **Listín telefónico**.

Alternativa:

- En el menú principal **Configuración**, marque con la tecla de control inferior el icono de listín telefónico.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

- En el menú Listín telefónico está marcada **Nueva entrada**.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.
- La entrada Nombre está marcada dentro del marco amarillo.
- Introduzca con las teclas de entrada de datos el nombre deseado. Cada tecla numérica aloja varias letras. Para saltar de una letra a otra debe pulsar varias veces la tecla.
- Para aceptar la tecla deseada como parte del dato introducido basta con dejar una breve pausa cada vez que se pulsa la tecla.

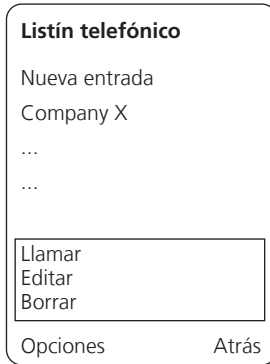
- Confirme los datos introducidos con la tecla de display izquierda **Guardar**.

- Marque la entrada **Número** con la tecla de control inferior.
- Introduzca el número deseado con las teclas numéricas.
- Confirme los datos introducidos con la tecla de display izquierda **Guardar**.

## Menú principal

### Listín telefónico

#### Opciones del listín telefónico



Para las entradas existentes en el **listín telefónico** están disponibles las siguientes opciones:

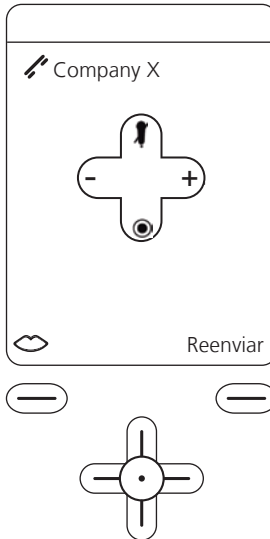
- **Llamar**
- **Editar**
- **Borrar**

- Marque con las teclas de control la entrada deseada del listín telefónico.
- Elija las **opciones** con la tecla de display situada en el lado izquierdo debajo de dicha entrada. Al hacerlo, se abre el siguiente menú de opciones:

- **Llamar**
- **Editar**
- **Borrar**

#### Llamada a una entrada del listín

En el caso de un listín telefónico extenso, puede saltar directamente a las entradas de abonados que comiencen por una determinada tecla pulsando la tecla correspondiente a dicha letra.



- Pulse la tecla de llamada verde, tras lo cual se selecciona directamente el abonado marcado.

o

- Marque **Llamar** en el menú Opciones del listín telefónico con la tecla de control inferior.
- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

#### Llamar:

Se establece la llamada con el abonado del listín telefónico. El display cambia al modo Telefonar.



## Menú principal

### Listín telefónico

#### Modificar entrada

**Modificar entrada**

Apellido:

Número:

Guardar <C

Procedimiento:

- Marque **Cambiar** en el menú Opciones del listín telefónico con la tecla de control inferior.

#### **Editar:**

Con esta opción es posible editar, ampliar o bien borrar una entrada de nombre.

- Para realizar correcciones, utilice la tecla de display <C.

- Marque (señale) el **número** en el menú de opciones de listín telefónico con las teclas de control.

- Aquí puede editarse, ampliarse o bien borrarse el número.

- Confirme los datos introducidos con la tecla de display izquierda

#### **Guardar.**

- Para realizar correcciones, utilice la tecla de display <C.

#### Borrar entrada

**Borrar entrada**

Confirmar borrado  
Sí No

OK Atrás

- Marque **Borrar** en el menú de opciones del listín telefónico con la tecla de control inferior.

#### **Borrar entrada**

- Seleccione **Sí** o **No** con las teclas de control derecha e izquierda.

Su selección aparece representada en amarillo.

- Confirme la respuesta con la tecla de display izquierda OK.

## Menú Interfono

El menú Interfono le permite ejecutar funciones dentro de la comunicación del edificio.

Ejemplos:

**Conexión de las luces**

**Selección de última puerta**

**Llamada a teléfono interior**

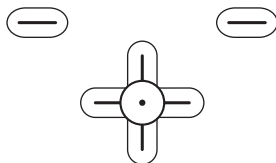
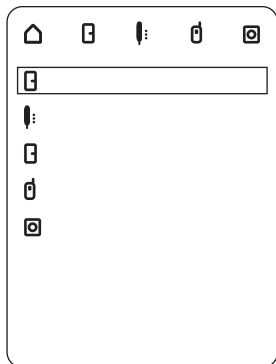
**Llamada a otro microteléfono**

**Siedle Scope**

**Ver imagen de video de la estación de puerta**

Es posible un máximo de 15 funciones distintas así como un máximo de 7 microteléfonos Scope adicionales. Estos últimos son registrados automáticamente por el sistema.

Su instalador eléctrico programa estas funciones, por lo cual deberá tener presente el manual del sistema de vídeo In-Home que se facilita aparte en lo que respecta a las funciones de interfono.



Procedimiento:

En el modo espera del microteléfono, seleccione con la tecla de control izquierda directamente el menú **Interfono**.

La indicación de estado del display indica la **configuración de Interfono** para las distintas áreas.

- Para alternar entre las distintas áreas, utilice las teclas de control derecha e izquierda.
- El ícono de Interfono en cuestión se antepone a cada entrada de la lista.
- Si la lista contiene numerosas entradas, avance a la página siguiente con la tecla de control inferior.

### Los distintos íconos del menú Interfono

	Todas las funciones de interfono
	Puertas a las que puede llamarse
	Teléfonos de bus: Llamadas a estaciones In-Home con cable
	Microteléfonos Scope
	Funciones de conmutación y control en el bus In-Home



## Preguntas y respuestas

### El display no muestra nada.

- 1 El microteléfono duerme.
  - Pulse brevemente cualquier tecla.
- 2 El microteléfono no está encendido.
  - Pulse durante un largo tiempo la tecla roja de colgar el microteléfono.
- 3 La batería recargable está vacía.
  - Recargue la batería recargable o sustitúyala.

### No suena el timbre del microteléfono.

- 1 El tono de timbre está desactivado.
  - Pulse durante 3 segundos la tecla asterisco.
- 2 El volumen de llamada está al mínimo.
  - Aumente el volumen de llamada.
- 3 Las llamadas de puerta están desactivadas.
  - Active las llamadas de puerta.
- 4 El reenvío de llamada de puerta está activado.
  - Desactive el reenvío de llamada de puerta.

### El microteléfono no reacciona cuando se pulsa una tecla

- 1 Está activado el bloqueo de teclas.
  - Pulse durante 3 segundos la tecla de parrilla.

### Su interlocutor no le puede oír

- 1 Ha enmudecido el microteléfono con el icono de micrófono.
  - Pulse de nuevo el icono de micrófono.

### El número del comunicante no se muestra.

- 1 El comunicante ha suprimido la identificación de su propio número de teléfono.
  -
- 2 No se ha habilitado la transmisión de números de teléfono.
  - El comunicante debe pedir a su operador telefónico que habilite la transmisión de números de teléfono.

### En el display aparece No encontrada est. base

- 1 El microteléfono está fuera del alcance de la estación base.
  - Reduzca la distancia entre el microteléfono y la estación base.
- 2 Se ha dado de baja el microteléfono.
  - Dé de alta el microteléfono.
- 3 La estación base no está encendida.
  - Compruebe la fuente de alimentación enchufable de la estación base.

### Señal acústica de error después de interogación de PIN/PIN olvidado

- 1 Ha introducido un PIN incorrecto.
  - Reponga el PIN del sistema a la configuración de fábrica (0000).

### No se oye ningún tono de timbre/señal de marcación de la red fija

- 1 No está utilizando el cable telefónico incluido en el suministro.
  - Utilice el cable telefónico incluido en el suministro.
- 2 El cable telefónico no está correctamente conectado con la estación base o bien con la red telefónica.
  - Verifique que la conexión sea correcta.

- 3 Su instalación telefónica necesita un (otro) código de llamada externa o bien una (otra) pausa de marcación distinta de las que usted ha configurado.
  - Si en su microteléfono se recibe una llamada desde un teléfono de comunicación externa, el display de su microteléfono le informa de si la instalación telefónica antepone o no automáticamente el código de llamada externa para las llamadas entrantes.
  - Pruebe las distintas pausas de marcación en el menú Configuración > Sistema.
  - Tenga en cuenta la preconfiguración de su instalación telefónica a la hora de configurar las opciones del microteléfono Scope.

### No puede recuperar las entradas de la lista de llamadas

- 1 Su instalación telefónica antepone automáticamente un 0 adicional a las llamadas entrantes; Para ello, ha preseleccionado el código de llamada externa 0 en la configuración del sistema. Su instalación telefónica almacena las llamadas entrantes precedidas por un cero en las listas de llamadas. De este modo, usted devuelve la llamada a las entradas de la lista de llamadas marcando un doble 0. Para conocer la preconfiguración de su instalación telefónica, haga lo siguiente:
  - Llame a su microteléfono desde un teléfono de comunicación externa.
  - El display de su microteléfono le informa de la preconfiguración de su instalación telefónica, p. ej. sobre el 0 antepuesto.
  - Si se antepone un 0 a los números marcados, seleccione en la configuración del sistema sobre preselección de línea externa la opción No.
  - Tenga en cuenta la preconfiguración general de su instalación telefónica a la hora de configurar las opciones del microteléfono Scope.

### Durante una llamada de puerta, recibe una llamada desde un teléfono de comunicación externa.

- Si desea aceptar la llamada de línea externa:
- Rechace la llamada de puerta con la tecla roja de colgar microteléfono.
  - Acto seguido, acepte la llamada de línea externa con la tecla verde de descolgar microteléfono.

### Una vez se ha reenviado la llamada de puerta, después de colgar se oye la señal de ocupado de la línea telefónica externa.

- Antes de colgar, pulsar la combinación de teclas \* 0 # y,
- acto seguido, finalizar la conversación con la tecla roja de colgar.

# Índice

## A

Abrepuertas automático	18
Ajustes de interfono	18
Alemán	31
Aparcar	9
Apertura de puerta	11
Apertura de puerta el teléfono de comunicación externa	19

## B

Bloqueo de micrófono	9
Bloqueo de teclas	8
Bloqueo de teclas	8

## C

Calidad de recepción	2
Características	4
Cargador	11
Cargar	6
Con cable	20
Configuración	22

## D

Danés	31
Dar de alta microteléfonos adicionales	6
Desactivación de llamadas	2
Directiva 2002/96/CE	5

## E

Eliminación	5
Eliminación de batería	5
Español	31
Estado	22
Estado de carga de la batería recargable	2
Estado de reposo	11

## F

Fecha	12
Finalizar conversación	10
Francés	31
Funciones	20
Funciones de conmutación y control	40
Funciones de uso frecuente	29
Funciones por Microteléfonos Scope	40

## H

Hora	12, 13, 23
------	------------

## I

Idioma	31
Indicación de estado	2
Inglés	31
Italiano	31

## L

Listín telefónico	2, 34, 35, 36
Llamada a una entrada del listín	38
Modificar entrada	38
Borrar entrada	38
Nueva entrada	37
Llamada de puerta	35
Activar	35
Desactivar	35
Llamada por marcación abreviada	29
Llamadas aceptadas	16
Llamadas en ausencia	16
Llamadas salientes	16
Llamar	38

## M

Manos libres	8, 15
Marcación abreviada	28
Melodia	26
Menú Interfono	2, 37, 38, 39
Menú principal	2
Microteléfono	
dar de baja	35
dar de alta	35
Modificar PIN	32, 33
Modo ECO	32
Modo espera	2

## N

Navegación	2
Neerlandés	31
Nombre	21
Noruego	31
Número de función	21
Número de identificación personal	
PIN	32

## O

Opciones del listín telefónico	38
--------------------------------	----

## P

PIN preconfigurado	32
Polaco	31
Preguntas y respuestas	42
Preselecc. línea externa	36
Protegerse de robo como	4
Puerta funciones	40

## R

Retención de llamadas	11
-----------------------	----

## S

Sistema	31
Sueco	31

## T

Tipo	20, 21
Tipos de función	20
Tono de batería	27
Tonos de indicación	27
Tonos de las teclas	27
Tonos de señal	27
Tonos de timbre	25
Tonos y señales	25
Transferir conversación	10

## U

Unidad de control	20
-------------------	----

## V

Vídeo	14, 15
Volumen	2, 9, 25
Volumen de conversación	2, 15, 16
Volumen manos libres	26

# SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne

Postfach 1155  
78113 Furtwangen  
Bregstraße 1  
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0  
Telefax +49 7723 63-300  
[www.siedle.de](http://www.siedle.de)  
[info@siedle.de](mailto:info@siedle.de)  
Germany

© 2011/07.11  
Printed in Germany  
Best. Nr. 0-1106/141355 ES